



N°130 November 2014

The festival of the Mediterranean is nearly here!

The PriMed juries have been chosen, you will find out who they are in this new issue of *Méditerranée Audiovisuelle*. The directors whose films have been selected for this final round will be in Marseille as from December 11th. They will meet their audience after the public screenings of their films. The 18th PriMed's presenter, the well-known Algerian author Yasmina Khadra, will be with us on Friday December 12th. That day, high point of the week, will begin at 9:30 am with a major debate on making web-documentaries in the Mediterranean region and the new ways of seeing them. The day will finish with the award-giving ceremony at 5:30 pm.

This year's is an especially rich vintage which we invite you to share with us at the *Villa Méditerranée*, MuCEM and at the Alcazar library in Marseille from December 8th to the 13th.

Read on and discover the complete screening programme, as well as the other key moments of our festival.

And, as always, by looking through your monthly newsletter, the CMCA takes you round the Mediterranean discovering what's new in the TV channels, their programmes, in the cinema and festivals.

Méditerranée Audiovisuelle-La Lettre. Dépôt Légal 29 janvier 2014. ISSN : 1634-4081. *Tous droits réservés*

Directrice de publication : Valérie Gerbault

Rédaction : Valérie Gerbault, Justine Pignato, Séverine Miot

CMCA - 96 La Canebière 13001 Marseille Tel : + 33 491 42 03 02 Fax : +33 491 42 01 83

<http://www.cmca-med.org> - cmca@cmca-med.org

Le CMCA est soutenu par les cotisations de ses membres, la Ville de Marseille, le Département des Bouches du Rhône et la Région Provence Alpes Côte d'Azur.

18ème édition PriMed

LE FESTIVAL DE LA MEDITERRANEE EN IMAGES
MARSEILLE
8 - 13 DECEMBRE 2014

PROJECTIONS
GRATUITES
DOCUMENTAIRES
REPORTAGES



Villa Méditerranée
MuCEM
BMVR Alcazar



www.primed.tv





CONTENTS

<u>HEADLINES</u>	4
<u>LIFE IN THE CHANNELS</u>	8
<u>PROGRAMMES</u>	9
<u>ECONOMY</u>	9
<u>CINEMA</u>	11
<u>FESTIVALS</u> The festival of the month Other festivals	12
<u>THE EURO-MEDITERRANEAN WAY</u>	14
<u>THE INDEPENDENT PRODUCERS WAY</u>	15
<u>STOP PRESS</u>	16

HEADLINES

PRIMED

PriMed will open its doors on December 8th at the *Villa Méditerranée*, at MuCEM and at the Alcazar Library. Two juries have been selected for the event:
The **documentary jury** will be chaired by:



Laura DEMETRI – Head of research at the broadcasting archives of RAI, Italian radio and television (Rai Teche)

Born in Turin, she joined RAI in 1989 to train librarians and archivists in the company's regional television stations. Currently she coordinates archival research for Italian and foreign TV and film productions. She was responsible for selecting the films shown in "*Rai – a television of auteurs*" at the 13th PriMed. In 2014, she oversaw the video section of the travelling exhibition about Rai's 60th anniversary.

Her fellow jury members will be:

Sandrine DELEGIEWICZ – Head of pre-purchasing at Canal Plus

Joining Canal Plus in 1987, she worked with the group's themed channel publisher, *MultiThématique*. In 2000 she became co-ordinator of pre-purchase and co-productions for Canal Plus' Discovery channels.



Karim DRIDI - Director

Born in Tunis, Karim Dridi has been producing, writing and directing short films since the age of 12. Since 1995, he has made a ten feature films, including *«Pigalle»* (1995, official selection at Venice), *«Hors jeu»* (1998) with Rossy De Palma, *«Fureur»* (2003, official selection at Berlin), *«Khamsa»* (2007, selected at Locarno), and *«Le dernier vol»* (2009) with Marion Cotillard. Currently he is preparing his next feature in Marseille, *«Chouf»*.

Jalal EI HAKMAOUI- Member of 2M's documentary selection committee

Literary translator, he is a member of the Union of Moroccan Writers. In addition to his work with 2M he is also a poet, translator, film critic and free-lance journalist. Among other works he has written *«Berlin»* (2005), *«Allez un peu au cinéma»* (2007), and *«Ce que je n'ai pas dit à Al Pacino»* (2013)...



Jean ROATTA – Deputy mayor in charge of Euro-Mediterranean cooperation, he is a community councillor, honorary member of parliament, chair of the *Pays Maroc de Cités Unies France* group.

For his local and national political career he has worked at the French *Assemblée Nationale*, the European Parliament and Marseille's town council. Elected chair of the France/Morocco friendship group and vice-chair of the *Assemblée Nationale*'s Human Rights committee, he has received many honours, including the Italian Order of Merit and Commander of the Order of

Wissam Al Alaoui for his work in bringing France and Morocco closer together.

The **current affairs jury** will be chaired by:



Youssef TSOURI – Senior editor at France24

Youssef Tsouri is a senior editor at *France24*. He began his career as a presenter at Morocco's Radio Medi1 and in 2002 joined MBC TV based in Dubai as a reporter, presenter and editor. In 2010, he joined the France24 team on the eve of the launch of the 24-hour Arabic news channel to supervise and manage the editorial teams. He also runs training sessions for *France Médias Monde*.

He will be accompanied by:

Abdelmajid JALLOULI – Senior director at Télévision Tunisienne

Graduate in theatre, film and sociology, he has made several cultural programmes for Tunisian Television ("*Galerie des livres*"), documentaries such as "*La thonière de Sidi Daoud*" (award winner at the 2001 Cairo Festival of Arab TV) and drama series ("*Tawla W Krassi*"). He also teaches at the University of Carthage's graduate school of broadcasting and cinema.



Bernard LEBRUN – Senior reporter with France2

Graduate in journalism and contemporary history, he began his career with the newspapers *Ouest-France* and *Libération*, moving to FR3 where he co-founded "*19-20 de l'information*" in 1986. Returning to *France Télévisions* in 1989, he has been senior reporter there since 2000. He covered the Gulf War and the Arab Spring, and received an Emmy in 2002, and the Franco-German Prize for Journalism in 2003.

Thomais PAPAIOANNOU - Journalist and Media Manager

Thomais PAPAIOANNOU has worked as a correspondent for Greek public television (ex-ERT, NERIT) and in Cyprus (RIK-CyBC) since 2001. She has also worked as Media Manager at Canal Plus/I-télé/D8 since 2000.



Ten awards will be given:

- **Mediterranean Issues, the Documentary Grand Prix** sponsored by *France Télévisions* (€3,000)
- **Mediterranean Memory Award** sponsored by INA (*Institut National de l'Audiovisuel*) (€2,000)
- **First Documentary Award** sponsored by RAI (*Radiotelevisione italiana*) (€2,000)
- **Mediterranean Art, Heritage and Culture Award** (€2,000)
- **Best Investigation Award** (€2,000)
- **MPM Junior Averroès Award** sponsored by *Marseille Provence Métropole* (€2,000)
- **Special Jury Award** (€1,000)
- **Best Mediterranean Short Film Award** sponsored by ORANGE (€1,000)
- **Mediterranean Multimedia Award** sponsored the Marseille Press Club, Provence Alpes du sud
- **General Public Award**
- **Special Mention ASBU**

PriMed also presents **Broadcasting Awards** sponsored by 2M (Morocco), France Ô, France3 Corse ViaStella and RAI3 (Italy).

Programme for the week December 8th to 13th:

Click on the image to enlarge the programme

VILLA MÉDITERRANÉE

Projections publiques - Esplanade du J4, 13002 MARSEILLE - Entrée gratuite dans la limite des places disponibles

MARDI 9 DÉCEMBRE

14h15 LA FEMME À LA CAMÉRA
de Karima Zoubir (60 min, 2012)
Khadija, jeune Marocaine, est vidéographe pour des mariages, un métier que son entourage voit d'un mauvais œil.

15h30 MURGE, THE GOLD WAR FRONT
de Fabrizio Gattuso (53 min, 2012)
En 1962, contre toute attente, le front de la Guerre froide se déplace dans les Murges, petite région pauvre du Sud de l'Italie.

16h45 SARAJEVO, DES ENFANTS DANS LA GUERRE
de Virginie Linhart (53 min, 2014)
Ils étaient enfants lorsque la guerre a débuté à Sarajevo en 1992. 20 ans plus tard, ils se remémorent leur histoire.

18h00 DES MURS ET DES HOMMES
de Delila Ennadre (93 min, 2012)
Tel un esprit refusant de mourir, l'ancienne Médina de Casablanca, incarnée par une Voix, nous mène vers ses habitants.

19h30 LA LARME DU BOURREAU
de Layth Abdulmir (26 min, 2013)
En Égypte, où la peine de mort perdure, témoignages d'un bourreau et de plusieurs condamnés.

20h00 DÉSÉQUILIBRE
de Julien Gaertner (54 min, 2013)
Younes, acrobate, cherche un équilibre entre sa vie familiale dans la médina de Tanger et sa carrière qui prendra bientôt fin.

MERCREDI 10 DÉCEMBRE

15h00 L'ATTENTAT DE SARAJEVO
de Nedim Loncarevic (52 min, 2014)
Retour sur le premier acte de la Grande Guerre, l'assassinat de l'héritier du trône d'Autriche-Hongrie, le 28 juin 1914.

16h00 THE DIVISION OF CYPRUS
de Andreas Apostolidis et Yuri Averof (47 min, 2012)
40 ans après le Coup d'Etat qui a conduit à l'invasion turque, les problèmes politiques de Chypre ne sont pas encore résolus.

17h00 DELL'ARTE DELLA GUERRA
de Silvia Luzi et Luca Bellino (85 min, 2012)
Milan, 2009. 4 ouvriers juchés sur une grue à 20 m de hauteur veulent empêcher le démantèlement de leur usine.

19h00 THE RENEGADE
de Sofia Amara et Bruno Joucia (52 min, 2013)
Recruté par le Hezbollah à 13 ans comme enfant soldat, Rami Ollaik raconte son parcours au sein du mouvement armé libanais.

20h00 TRAQUÉS
de Paul Moreira (60 min, 2012)
Les révolutions arabes n'auraient pas pu vaincre sans Internet et les portables, qui ont permis de rendre publiques les exactions du pouvoir.

TOUS LES FILMS LAURÉATS seront de nouveau projetés le SAMEDI 13 DÉCEMBRE :
- A l'Alcazar de 12h00 à 14h00
- A la Villa Méditerranée de 15h00 à 21h00

JEUDI 11 DÉCEMBRE

15h00 LE SIGNAL PERDU DE LA DÉMOCRATIE
de Yorgos Avgeropoulos (52 min, 2014)
Le 11 juin 2013, le gouvernement grec annonce la fermeture de la radiotélévision publique, l'ERT, et suscite l'indignation.
EN PRÉSENCE DU RÉALISATEUR

16h30 LA CONFRÉRIÉ
de Michael Prazan (81 min, 2013)
Dans la plupart des pays du « printemps arabe », les Frères Musulmans ont accédé au pouvoir. Mais qui sont-ils réellement ?
EN PRÉSENCE DU RÉALISATEUR

18h30 TWO AT THE BORDER
de Tuna Kaplan et Felicitas Sonvilla (30 min, 2013)
Dans la ville turque d'Edirne, un Palestinien et un Syrien aident des clandestins à passer la frontière grecque.
EN PRÉSENCE DE LA RÉALISATRICE

19h00 L'ESCALE
de Kaveh Bakhtiari (100 min, 2013)
A Athènes, l'appartement d'Amir, immigré iranien, est devenu un lieu de transit pour migrants clandestins dans l'attente de rejoindre d'autres pays occidentaux.
EN PRÉSENCE DU RÉALISATEUR

VENREDI 12 DÉCEMBRE

10h30 CONFÉRENCE-DÉBAT
- La production de web-documentaires en Méditerranée
- Les nouveaux écrans de diffusion (Netflix, Vice...)
OUVERT AU PUBLIC

17h30 REMISE DES PRIX
parrainée par YASMINA KHADRA
en présence des réalisateurs, membres du jury, personnalités du monde audiovisuel, et représentants des collectivités.
Cérémonie présentée par Sylvie Depierre, Journaliste à France 3, et animée par l'ensemble instrumental traditionnel Keram
OUVERT AU PUBLIC

MuCEM

Projections publiques - Esplanade du J4, 13002 MARSEILLE

MERCREDI 10 DÉCEMBRE

19h30 QUIVIR
de Manu Trillo (58 min, 2014)
150 km et le détroit de Gibraltar séparent 2 communautés de leuvers de liège, l'une andalouse, l'autre marocaine. Mais elles partagent beaucoup de similitudes.
EN PRÉSENCE DU RÉALISATEUR

21h15 LE DROIT AU BAISER
de Camille Ponsin (52 min, 2013)
Reportage en Turquie sur la sexualité, la condition féminine et la soif de liberté des jeunes générations.
EN PRÉSENCE DU RÉALISATEUR

JEUDI 11 DÉCEMBRE

19h00 ELECTRO CHAABI
de Hind Meddeb (77 min, 2013)
Dans les bidonvilles du Caire, la jeunesse égyptienne danse au son de l'électro chaabi, mêlant chanson populaire, beats électro et freestyles scandés façon rap.
EN PRÉSENCE DE LA RÉALISATRICE

21h00 LES ENFANTS DE L'OVALE
de Grégory Fontana et Rachid Oujdi (55 min, 2012)
Une drôle de révolution ovale s'est emparée d'une petite commune marocaine avec l'arrivée du rugby.
EN PRÉSENCE DES RÉALISATEURS

PRIX DU PUBLIC

Le public présent lors des projections des 10 et 11 décembre au MuCEM est invité à élire son film préféré.

Le vainqueur du Prix du Public sera dévoilé lors de la cérémonie de Remise des Prix, le Vendredi 12 décembre.

Tous les films sont projetés en version originale et/ou avec les sous-titres français. Entrée libre et gratuite dans la limite des places disponibles.

Click on the image to enlarge the programme

BMVR Alcazar

Projections publiques - 58, cours Belsunce, 13001 MARSEILLE - Entrée gratuite dans la limite des places disponibles

MARDI 9 DÉCEMBRE

14h00 CHILDREN OF FLAMENCO
de Katerina Hager (66 min, 2013)
Le parcours de deux enfants prodiges de la scène flamenco contemporaine : Amós, guitariste, et Abraham, chanteur.

15h20 SAMAR
de Mohammad Rahahleh (22 min, 2013)
Le quotidien de Samar, jeune bédouine de 15 ans, entre école, travaux domestiques et compétitions sportives.
EN PRÉSENCE DU RÉALISATEUR

MERCREDI 10 DÉCEMBRE

13h00 THIS IS MY LAND
de Tamara Erde (90 min, 2013)
Comment les programmes scolaires palestiniens et israéliens abordent-ils l'histoire de leur pays ?

14h30 RAMALLAH
de Flavie Pinatet (28 min, 2013)
La révélation de Ramallah comme ville du XXIème siècle à travers les portraits drôles, graves ou décalés de ses habitants.
EN PRÉSENCE DE LA RÉALISATRICE

Retrouvez toute la sélection du PriMed en VOD !
En consultation libre sur les ordinateurs de l'Alcazar, du 15 décembre 2014 au 16 février 2015

JEUDI 11 DÉCEMBRE

18h00 THE VENICE SYNDROME
de Andreas Pichler (52 min, 2012)
Le tourisme de masse pourrait bien précipiter le déclin de Venise, déjà en proie à des problèmes architecturaux, économiques et sociaux.
EN PRÉSENCE DU RÉALISATEUR

19h00 SUNFLOWER
de Nejla Demiri (30 min, 2012)
Les changements sociaux, culturels, économiques et écologiques du bassin de la rivière d'Ergene, en Turquie, où vivent plus d'un million d'habitants.
EN PRÉSENCE DE LA RÉALISATRICE

SAMEDI 13 DÉCEMBRE

À partir de 14h30
RENCONTRE AVEC YASMINA KHADRA
Projection d'un documentaire sur la vie et la carrière de l'auteur.
Dédicace de son dernier livre, « Qu'attendent les singes »

TOUS LES FILMS LAURÉATS seront de nouveau projetés le SAMEDI 13 DÉCEMBRE :
- A l'Alcazar de 12h00 à 14h00
- A la Villa Méditerranée de 15h00 à 21h00

Tous les films sont projetés en version originale et/ou sous-titrés en français. Entrée libre et gratuite dans la limite des places disponibles.

CONTACT

CMCA
(Centre Méditerranéen de la Communication Audiovisuelle)
96, La Canebière
13001 MARSEILLE

Tél : +33 (0)4 91 42 03 02
Fax : +33 (0)4 91 42 01 83
Contact mail : prix@cmca-med.org

Internet : www.primed.tv
www.cmca-med.org
Facebook : <https://www.facebook.com/primed.cmca>
Twitter : <https://twitter.com/Primedtv>

18ème édition

PriMed

LE FESTIVAL DE LA MÉDITERRANÉE EN IMAGES

MARSEILLE

8 - 13 DÉCEMBRE 2014

PROJECTIONS GRATUITES

DOCUMENTAIRES

REPORTAGES

PROGRAMME

PROJECTIONS PUBLIQUES GRATUITES

CONFÉRENCE DÉBAT

REMISE DES PRIX

Villa Méditerranée

MuCEM

BMVR Alcazar

www.primed.tv

123456789101112 **francetélévisions**

Rai

TV5MONDE

CMCA TRAINING IN DIFFERENT AREAS OF CASABLANCA



As part of the “**New ways of writing, new media**” skills enhancement programme, a film was made in Casablanca between October 13th and 16th at the invitation of 2M.

This training workshop was created to allow journalists from television companies which are members of the CMCA to acquire skills in the use of multimedia and social networking. Those taking part learn how to use social networks in a professional way and to discover, analyze and make cross-media subjects for a web documentary.

To give the trainees practical experience, a web-documentary, **Marseille-Méditerranée-Multimédia**, was made and put on line. Then those taking part in each workshop can personalise the web-documentary by adding their own contributions. The idea is to make an interactive map of Marseille and other major Mediterranean towns so people can experience what each place is like.

The workshop in Casablanca was an extension of the 5-day training session in Marseille last April.

Bendaoud KASSAB and Mohammed FAIQ from 2M used the two sessions to make a film about Casablanca's slaughterhouses.

Loubna KHALLAD, also from 2M, who had participated in the June workshop on writing for news film using the film archives, then joined this second session of cross-media training by working with Bendaoud KASSAB and Mohammed FAIQ.

Abdelhamid KARIM oversaw the organization of the filming and the choice of the three subjects made:



The cultural fabric of the Abattoirs (video interview) – in the Abattoirs district

Sidi Abderrahman: the mystic island (video interview) – in the Corniche district

The Corniche, between sea and sky (photo slide show + sound interviews) – in the Corniche district

Franco REVELLI (CMCA) supervised the filming and worked on the post-production, uploading this new content on to the web documentary *Marseille – Méditerranée - Multimédia*.

Internet users can now use the interactive map to travel round the Mediterranean and discover areas of Marseille and Casablanca.

The project is still under development.

To see the web-documentary click on: <http://www.multimediamed-cmca.org/>

[RETURN TO CONTENTS](#)

LIFE IN THE CHANNELS

[Morocco / Launch of the CinéCourt channel on Youtube](#)

[Spain / Debate about public television](#)

[France / Canal Plus closes three themed channels](#)

[Balkans / launch of a new channel affiliated to CNN](#)



[Morocco / Launch of the CinéCourt channel on Youtube](#)

On October 14th CinéCourt was launched in Morocco. The new channel is entirely focused on showing short films from Africa and the Middle East, both drama and animation. By launch-day CinéCourt had already secured the broadcasting rights to about 60 films. And that will obviously increase. For the man behind the project, **Mohammed Zemmouri**, it's a way of making these films known to a wider audience and avoiding once-only screenings (at a festival for example). *"60% of the advertising revenue will be go back to the producers,"* he said, revenues coming from YouTube subscriptions and advertising.

Source : *Telquel.ma*



[Spain / Debate about public television](#)

On October 22nd employees of the public broadcaster RTVE presented members of parliament with a text: *"Facing an extreme situation"*. They are condemning *"a biased, pro-government use of news services"*. 1,500 of RTVE's 4,200 employees have signed the document. Indeed, there has been lively debate about "manipulating the news" which, according to them, is what the channel is doing. Back in 2003 TVE was convicted on the same charges. For example, employees complain that current events in Catalonia are not treated impartially, or the March 2004 attacks or the war in Iraq. The chairman of the current affairs committee, **Alejandro Caballero** says this must be referred to European institutions. The controversy emerged on the eve of the election of RTVE's new chair. And with that in mind, it is worth remembering that one of Mariano Rajoy's first acts was to amend the law so that RTVE's chair could be elected by a majority vote.

Source : *lemonde.fr*



[Balkans / launch of a new channel affiliated to CNN](#)

On November 5th a new channel was launched in the Balkans (Croatia, Bosnia, Serbia). A 24-hour regional news channel, NT1 is affiliated to CNN and will exchange items with the American broadcaster, a first in the region. The programmes will be in the local language, not in English. **Dubravko Merlic**, head of the Croatian section of NT1, explains that *"three different programmes will merge into a single regional one when treating news of interest to the public in the three states"*. In addition, the channel will launch an online news portal, www.n1info.com. It hopes to attract about 10 million viewers. Al-Jazeera, the pan-Arab news channel, also started a special Balkans programme 3 years ago.

Sources : *rtbf.be, jeanmarcmorandini.com*

PROGRAMMES



Algeria / Filming a documentary about the battle at Aït Yahia Moussa, January 6th 1959

Shooting a documentary about the historic battle of January 6th 1959 at Bougarfène began in early October. To gather first-hand accounts of the battle, an Amazigh-speaking television crew (TV4), went to talk to people in the villages of Ait Yahia Moussa, particularly the surviving Mujahideen and ordinary citizens. The documentary will probably be aired to coincide with the battle's 56th

anniversary.

For the record, 385 people were killed in one day in this battle. Today, a "Tomb for the Martyrs of the Battle of January 6th 1959" has been built close to where the fierce hand-to-hand fighting took place. The local people, many of whom lost family during the battle for independence, have been asking for a film reconstructing what really happened.

Source : liberte-algerie.com

ECONOMY

Algeria / Cinemas struggling to come back

Morocco / Rabat hosted the Café du Film in October

France / CNC evaluating tax rebates

Morocco / The CCM strengthens support for cinema production

Syria / Syria Inside free on YouTube



Algeria / Cinemas struggling to come back

In the 1970's, Algeria had 400 cinemas, making the country the best endowed in Africa. Since then the situation has changed and cinema-goers are struggling to find one which is open. To solve this alarming reality the government has launched restoration campaigns, but the results aren't brilliant. Some cinemas have been restored, but haven't reopened because it's not profitable enough.

Again, most are equipped with 35mm projectors but since 2012 all American and European films are digital. Impossible therefore to show recent films and attract the large numbers who want to see them.

Source : *El Watan*



Morocco / Rabat hosted the Café du Film in October

The *Café du Film* was an opportunity for more than a hundred film professionals in the Arab world to come together for an annual symposium and discuss ways of improving regional cooperation in the broadcasting sector. This year three experts from Euromed Audiovisual III were invited to present the programme's achievements during its four years. Principally,

the EU-based initiative has enabled many professionals from the southern Mediterranean to expand their networks, develop their legal knowledge and to improve dialogue with their counterparts in the north.

For example, the Financial Working Group, made up of people working in film, television and finance in the region, focused on funding mechanisms for local productions and co-productions. **Sahar Ali**, media expert, presented her report on the film and broadcasting industries in Morocco.

MEDIS, the southern Mediterranean's first film distribution network, created with the help of Euromed Audiovisual III and MEDIMAGES, is an initiative to educate people about images. It has enabled pupils from schools in Morocco, Jordan and Egypt to see films at the cinema.



centre national
du cinéma et de
l'image animée

[France / CNC evaluating tax rebates](#)

At the beginning of October, the *Centre National du Cinéma et de l'image animée* (CNC) was analysing its four different areas of tax rebate: cinema, international, video games and broadcasting. The Centre has also made comparative studies on the aims and operational methods of similar systems in Europe and Canada – particularly in Germany, Hungary and Belgium. This is the 10th year tax credits have been available, and apparently since 2004 they “*have helped about half French-conceived films produced*” by making France more attractive to film-makers. The same applies to international tax credit, with more foreign investment in France. But France is still in fierce competition from neighbouring countries. The results of the analysis are available on the CNC's official website. Sources: *merlin.obs et cineuropa.org*



[Morocco / The CCM strengthens support for cinema production](#)

On October 20th, **Sarem Fassi Fihri**, new director of the *Centre Cinématographique Marocain* (CCM) announced he wanted to strengthen support for the fast-growing Moroccan film industry. The idea is to help local authorities and investors restore or build new cinemas. To do this, the CCM is going to curb its commercial activities. He said one priority is to combat piracy, another is to work more closely with the country's television companies. In addition, he wants to increase Morocco's attractiveness by providing benefits to international production companies. Sources : *libe.ma et maghress.com*



[Syria / Syria Inside free on YouTube](#)

“*Syria Inside*” is a film about the early days of the country's current civil war. The film was co-produced by **Tamer Al Awam**, a Syrian killed in Aleppo in 2012, and **Jan Heilig**, a German who continued the project after his colleague's death. His stated aim is to help people elsewhere better understand what is happening in the region.

The line taken is original, combining anecdotes and humour (often quite black). The filmmakers have chosen to tell their truth: as they say: “*In a war there is never truth, only stories*”. The documentary looks like a TV show with two Syrian presenters, in which videos are shown and people interviewed. The main criticism has been that the film leans towards propaganda and doesn't mention abuses by the Syrian rebels.

Sources : *EuromedAudiovisuel et filmbit.de*

[RETURN TO CONTENTS](#)

CINEMA

[Algeria / Release of *El-Wahrani* \(The Man from Oran\)](#)

[Algeria / Journées cinématographiques for short films at Aïn Temouchent](#)

[Morocco / Film awareness workshops and travelling cinema in rural areas](#)



[Algeria / Release of *El-Wahrani* \(The Man from Oran\)](#)

El-Wahrani, **Lyes Salem's** latest film, will be released in cinemas on November 19th. "During the first few euphoric years after independence, two friends, Jaffar and Hamid, have a promising future in a free Algeria, until betrayal separates them." Over two hours long, the film has been shown at many festivals. Lyes Salem was awarded the "Valois d'or" for Best Actor at the Angoulême Francophone Film Festival. *El-Wahrani* is a co-production between Leith Media, Dharamsala and the Algerian Agency for the propagation of culture (Aarc)

Source : ladépêche.fr, toutelaculture.com



[Algeria / Journées cinématographiques for short films at Aïn Temouchent](#)

Ain Temouchent's first *Journées cinématographiques* for short film was held between October 14th and 17th. The highlights were the screenings of two feature films: Bourlem Guerdjou's "*Living in Paradise*" (1999) and Moussa Haddad's "*Harraga*" (2012). The organizers hope the event will

revive film activity in the town. There were 23 films from several provinces – Oran, Algiers, Djelfa, Tindouf, Constantine and Bordj Bou Arreridj – shown at this first *Journées cinématographiques*.

Source : huffpostmaghreb.com, elmoudjahid.co



[Morocco / Film awareness workshops and travelling cinema in rural areas](#)

The Zagora International Trans-Saharan Film Festival took place from October 22nd to 27th. This year it offered workshops and a mobile cinema on the theme "*Cinema and youth*". The aim was to introduce people living in remote areas of Morocco, where there are no cinemas, to the wealth of film culture. "*Cinema should go to the people who don't go to it*" said **Naima Senhadji**, general secretary of the "*Cinema Liljamii Wa Fi Koulli*

Makan" association.

The workshops were led by American director **Jean-Michel Dissard** on the theme "Documenting your community", introducing young people to documentary-making techniques and the different skills within the film industry.

Sources : lematin.ma, mincom.gov.ma

[RETURN TO CONTENTS](#)

FESTIVALS

Festival of the month

Regards Comparés: Different aspects of Greece at the International Jean Rouch Festival



From November 4th to 29th the 33rd International Jean Rouch Festival will be celebrated at various venues in Paris. The Festival was created in 1982 at the initiative of the filmmaker and ethnographer Jean Rouch.

The first festival, at the *Musée de l'homme*, showed forty ethnographic documentaries. Every year since then the event has been organised by the *Comité du Film Ethnographique* (CFE).

The festival tries to show the latest trends in visual anthropology across the world and the work of the various European schools of visual anthropology. Thus the films reflect the social and cultural changes at work and their relationship with the environment.

Part of the event are the *Regards Comparés*. The idea is simple: show films about the same subject made by filmmakers from different backgrounds (journalists, travellers, filmmakers) and at different periods.

This year's subject is Greece. The "*Regards*" will be held at the *Institut National des Langues et Civilisations Orientales* (INALCO) from November 24th to 28th.

All screenings will be followed by discussions, moments of exchange and sharing. Among the 24 films being shown, there is a documentary about the "*great moments of the Greek song*", another on the island of Makronissos, a deportation camp during the civil war and another on the partition of Cyprus.

[To find out more](#)

THE OTHER FESTIVALS

[Lebanon / The Beirut International Film Festival awards Iranian films](#)

[France / 36th Cinemed at Montpellier](#)

[France / 12th Festival Image de Ville](#)



[Lebanon / The Beirut International Film Festival awards Iranian films](#)

Iranian films did very well at the 14th Beirut International Film Festival. At the awards ceremony held at the Abraj theatre, the Kurdish-Iranian film "*Zemestan Akhar*" (The Last Winter) by Iranian **Salem Salavati** received two awards: Best Middle Eastern Feature Film and Best Script. **Ali Asgari**'s Iranian short film "*More than Two Hours*" won the ALEPH Best Middle Eastern Short Film.

These two films have already won numerous awards at other international competitions. Two other short films in Kurdish received a distinction: **Tofigh Amani**'s "*Ants Apartment*" won the Silver ALEPH in the short film category, while the bronze was awarded to "*Butterflies*" by Iranian **Adnan Zandi**, shared with Celine Kotaiche's Franco-Lebanese "*The Mirror*". For shorts, the Special Jury Prize went to "*With Thy Spirit*" by the Lebanese **Karim Rahbani**.

In the documentary category the Tunisian film "*Challat of Tunis*" did really well by winning the documentary Gold ALEPH, the director **Kaouther Ben Hania** also won Best Documentary. Finally, still in the documentary category, the Special Jury Prize went to "*Inside Syria*", directed by the Syrian

Tamer Alawam who had died a few months before in the Syrian conflict. For more information about the festival [click here](#)

Source: loubnan.info



[France / 36th Cinemed at Montpellier](#)

Between October 25th and November 1st, Montpellier hosted the 36th Cinemed, presenting more than 200 films. The festival showed features, shorts and documentaries from all over the Mediterranean. As well as the screenings, the festival paid tribute to pioneers of Mediterranean cinema: Antonio Pietrangeli (Italy), Luis García Berlanga (Spain) and Daniel Toscan du Plantier (France). Cinemed gave support to young film-makers and the new talents of Mediterranean film. It also honoured Greek cinema's new wave, which made a name for itself in the competition with its incisive look at today's society.

Sources : novaplanet.com, cinemed.tm.fr



[France / 12th Image de Ville Festival](#)

This 12th incarnation of a festival which brings together the worlds of film, architecture and urban planning will be held from November 14th to 16th in Aix-en-Provence and on November 22nd and 23rd at the *Villa méditerranée* in Marseille. This year the theme will be "a journey into town".

There will be several film screenings (documentary and fiction) and discussions open to the general public, during which various issues will be aired, such as the journals of traveller-filmmakers, tourist infrastructure (hotels, train stations, airports), the impact of major events on the evolution of a city.

For more information about this festival [click here](#)

Candidate calls

[Berlin Arabic Festival](#), Germany - Deadline: November 30th

[International Festival "Cinema and Shared Memory"](#), Morocco - Deadline: February 1st 2015

[The Beirut Journées du Cinéma](#), Lebanon - Deadline: November 15th

[Nights of Tunisian Short Films in Paris](#), France - Deadline: November 15th

[The Fabrique des Cinémas du Monde](#), France - Deadline: December 8th (with a limit of 120 films)

[RETURN TO CONTENTS](#)

THE EURO-MEDITERRANEAN WAY

[Tunisia / Opening of the International Digital and Broadcasting Institute](#)

[Malta / Annual COPEAM Conference 2015](#)

[Morocco: A web-series to condemn homophobia](#)

[The 2014 MEDIMED in figures](#)



[Tunisia / Opening of the International Digital and Broadcasting Institute](#)

The *Institut international du numérique et de l'audiovisuel* (IINA) opened its doors in Tunis at the beginning of November.

The Institute is under the umbrella of the Ministry of Higher Education, Scientific Research and Communication Technologies. Private, it will offer unique training to students with a science baccalaureate who want to move into broadcasting or film. From the second year, students can specialize in sound, camera work or editing.

The school is the brain-child of **Kais Mabrouk** (founder of *First TV*) and his partners. The courses will range from the history of cinema to acoustics, with courses in French and English as necessary. The teaching team consists of academics and film professionals. IINA will also have a library and a film library. Already the Institute is developing partnerships with two schools in Paris and Bordeaux, 3IS, to broaden and enrich the training. Finally, there will be placements at *First TV* to complete students' training and ease their entry into the world of work.

Sources : [tekiano.com](#) et [espacemanager.com](#)



[Malta / Annual COPEAM Conference 2015](#)

In March 2015 COPEAM's 21st AGM (*Conférence permanente de l'audiovisuel méditerranéen*) will be held in Malta, supported by the local public broadcaster PBS. The meeting will look at the issue of immigration across the Mediterranean region. COPEAM is a forum for cooperative dialogue between people working in Mediterranean broadcasting. It was created in Palermo in 1990 with the 1st Conference of European, African and Mediterranean Television Companies. COPEAM works with more than 130 broadcasters in 26 Mediterranean countries and also participates in educational and teaching projects in the Euromed area.

Sources : [copeam.org](#), [lemag.ma](#)



[Morocco: A web-series to condemn homophobia](#)

Radio Aswat (the voice) has just launched a web series whose hero is a young Moroccan homosexual. Hamza tells how he is scorned every day by strangers and his family. **Marwan Bensaid**, one of the directors, said "*the idea is to show the violence against homosexuals by broadcasting a new first-hand account in every episode*". It is worth mentioning that Article 489 of the Moroccan Penal Code punishes any relationship between two people of the same sex, the penalty being up to three years imprisonment.

Sources : [africatime.com](#), [yabiladi.com](#)

THE INDEPENDENT PRODUCERS' WAY



The 2014 MEDIMED in figures

MEDIMED is the Euro-Mediterranean documentary market-place. It took place this year at Sitges (Spain) between October 17th and 19th. Here are a few figures from this 15th edition:

- 28 projects chosen at the pitching Forum. The films came from Denmark, Egypt, France, Germany, Ireland, Israel, Poland, Lebanon, Spain, Switzerland, Sweden, United Kingdom, Italy
- 500 programmes available at the Vidéothèque.
- 70 international buyers
- 150 independent producers
- Delegation of Israeli producers
- MDMD Cross Training: new Transmedia programme
- ANTI-pitch: 10 projects in development
- SPEEDY-pitch: 20 projects in development



France / The *Maison des scénaristes* launches an appeal for projects

The *Maison Des Scénaristes* has launched an appeal for projects for the Clermont-Ferrand International Festival of Short Films! During the festival there will be morning meetings at which writers present their projects for short-films. The aim is to help them move on to longer films. The selected writers will be invited to have face-to-face discussions about their project with writer-producers. [Get your keyboard humming!](#)

[RETURN TO CONTENTS](#)

STOP PRESS

France / Ina: appointment of Aurélie Cauchy-Faure

France/ The Arabic version of the TV5MONDE web-site launches French lessons

France / The awards at the *Trophées Francophones du Cinéma*



France / Ina: appointment of Aurélie Cauchy-Faure

Aurélie Cauchy-Faure has been appointed head of International Affairs at the *Institut National de l'Audiovisuel* (INA). She took office on November 12th. Her mission: to make INA's international strategy better known and conquer new markets by targeted actions generating their own resources. She will also represent INA in the European and international institutional networks (FIAT, EBU OIF).

Sources : Ina, CBS News



France/ The Arabic version of the TV5MONDE web-site launches French lessons

On November 3rd, following the recent Congress of the Arab World's French-language Teachers in Hammamet, TV5MONDE's Arabic web-site launched a method of learning French. The site offers free educational material for both teachers and learners. The site is fun and interactive, using songs, stories, excerpts from short films etc. The website is divided into four sections: Discover French, Learn French, Teaching French and Let's speak French, it's easy! TV5MONDE sees the site as a complement to "the French programmes subtitled in Arabic currently broadcast by TV5MONDE North Africa-Orient" which already allow viewers to hear French spoken.

Thus the channel continues its mission of promoting worldwide the French language and culture.

Sources : tekiano.com, tv5monde.com



France / The awards at the *Trophées Francophones du Cinéma*

The second *Trophées francophones du cinéma* (French-language film awards) was held on October 31st at the *Pavillon Gabriel* (in the gardens of the Champs-Élysées, Paris). The ceremony was hosted by Franco-Senegalese actress **Aïssa Maïga** with the awards given by television presenters **Michel Drucker** and **Estelle Martin**. The selected films were from the 4 corners of the world: Switzerland, Congo, Algeria, Cambodia to name but a few. The ceremony was broadcast on the 8 channels of the TV5MONDE group.

You can find all the winners by [clicking here](#)

Sources : leblogtvnews.com, tv5monde.com

[RETURN TO CONTENTS](#)